|  |  |
| --- | --- |
| Хотел/ Hotel |  |
| Број на хотелски ѕвезди/ Number of hotel stars |  |

1. **ХОТЕЛСКО СМЕСТУВАЊЕ / HOTEL ACCOMODATION**

**Хотелското сместување се однесува на периодот 29-31 Август 2016 година. Согласно општата практика за резервација на настани, го задржуваме правото конечниот список со имињата на луѓето и бројот на потребните соби да го доставиме два дена пред настанот.**

*The hotel accommodation refers to the period 29-31 August 2016. In accordance to the general event booking practice, we reserve the right to provide the final list of names of people and number of rooms requested two days before the event.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ставка** | **Количество** | **Един. цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Един. цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Item** |
| **Quantity** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **With VAT** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **Without VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **With VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **Without VAT** |
| **Хотелско сместување**  еднокреветна соба  полупансион (спиење, појадок, вечера) | ~40 |  |  |  |  | **Hotel Accommodation**  single-bed room  half-board (bed, breakfast, dinner) |
| **Хотелско сместување**  двокреветна соба  полупансион (спиење, појадок, вечера) | ~40 |  |  |  |  | **Hotel Accommodation**  double-bed room  half-board (bed, breakfast, dinner) |
| **В К У П Н О** |  |  |  |  |  | **T O T A L** |

*Појаснување: Количеството се однесува на вкупниот број на лица за кои е потребно хотелско сместување т.е 2 полупансиони за 20 лица = 40. Еднокреветна соба подразбира сместување на едно лице, во една соба. Двокреветна соба подразбира сместување на две лица во една соба. Доколку не располагате со доволен број на соби (минимум 20),* ***дозволено е*** *да дадете понуда само за сместување во двокреветна соба.*

*Explanation: The amount refers to the total number of people requiring hotel accommodation ie 2 HB for 20 persons = 40. Single room refers to an accommodation of one person in a room. Double room refers to an accommodation for two persons in a room. If you do not have a sufficient number of rooms (minimum 20),* ***it is permitted*** *to give offer for accommodation in a double room only.*

**2) ПРОСТОРИЈА ЗА ОБУКА / *TRAINING VENUE***

**Просториите ќе се изнајмуваат во периодот 29-31 август 2016 година. Просторијата мора да биде опремена со кабина за симултан превод и соодветен број на конзоли, звучници, слушалки, микрофони, техничко лице одговорно за одржување и ракување со опремата и сл.**

*The venue will be rented in the period 29-31 August 2016. The venue must be equipped with a booth, adequate number of consoles, loudspeakers, earphones, microphones, a technician responsible for the maintaining and operating the equipment, etc.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ставка** | **Количество** | **Един. цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Един. цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Item** |
| **Quantity** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **With VAT** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **Without VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **With VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **Without VAT** |
| **Просторија за обука** | денови/days |  | | | | **Training Venue** |
| за 20 - 25 лица | 3 |  |  |  |  | for 20-25 pers. |

**3) КЕТЕРИНГ / *CATERING***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ставка** | **Количество** | **Един. цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Един. цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **со ДДВ** | **Вкупна цена**  **(МКД)**  **без ДДВ** | **Item** |
| **Quantity** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **With VAT** | **Price Per Item**  **(MKD)**  **Without VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **With VAT** | **Total Price**  **(MKD)**  **Without VAT** |
| **Кафе** | **~120** |  |  |  |  | **Coffee** |
| **Минерална вода** | **~30** |  |  |  |  | **Mineral Water** |
| **Ручек** | **~60** |  |  |  |  | **Lunch** |
| **В К У П Н О** |  |  |  |  |  | **T O T A L** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Појаснување:**  Кафе   * Послужувањето на кафето подразбира кафе и чај, минерална вода и сок во вкупна цена. * Ќе се служат по 2 кафе паузи во еден ден обука.   Минерална вода   * Ве молиме дадете понуда за негазирана минерална вода, за шишиња од 1,5 литри. * Се однесува на вода што ќе им се служи на учесниците за време на обуката, не е составен дел од паузите за кафе или ручек.   Ручек   * Послужувањето на ручекот подразбира ордевер како предјадење, главно јадење со опции без свинско и вегетаријанска храна, салати, благо и пијалаци (минерална вода и сок) во вкупна цена. * Ручекот ќе се служи како шведска маса. | **Explanatory Remarks:**  Coffee  Coffee serving should cover tea & coffee, mineral water & juice in an inclusive price.   * 2 coffee breaks will be served per 1 day of training.   Mineral Water   * Please make an offer for plain mineral water, in 1.5 litre bottles. * This refers to the water served to the participants during the trainings, it is not part of the coffee or lunch breaks.   Lunch   * Lunch serving should cover a starter hors-d'oeuvre, main course, with non-pork and vegetarian options, salads, desserts and drinks (mineral water & juice) in an inclusive price. * Lunches will be served in a buffet style. |